



R-600

DK INSTALLATIONSVEJLEDNING
DE INSTALLATIONSANLEITUNG
EN INSTALLATION GUIDE
FR NOTICE D'INSTALLATION
NO INSTALLASJONSVEILEDNING
SE INSTALLATIONSANVISNING
FIN ASENNUSOHJEET
NL INSTALLATIEHANDLEIDING

RAIS[®]
ART  OF FIRE

attika
FEUERKULTUR

INNEHÅLL

Installationsanvisning		2
Allmänt		2
Skorsten		2
Tekniska data		3
Specifikationer		3
Mättskisser		4
Typskylt		8
Montering		10
Emballage vid leveransen		10
Val av material till inbyggnad		11
Inbyggnadsmått	600-1	12
Uppställningsavstånd	600-1	13
Inbyggnadsmått	600-2	14
Uppställningsavstånd	600-2	15
Inbyggnadsmått	600-3	16
Uppställningsavstånd	600-3	17
Värmeöverföring		18
Extern luftanslutning		19
Montering av golvplatta		21
Smörjning av gångjärn		22
Brännkamarfoder		23
Rensning av rökvägar		24
Prestandadeklaration		26
Provningsintyg		27

INSTALLATIONSANVISNING

INSTALLATIONSANVISNING

Vi gratulerar till din nya RAIS/ATTIKA-produkt. Denna installationsanvisning säkerställer att din kamin installeras korrekt så att du kan få glädje av den i många år framåt.

ALLMÄNT

Det är viktigt att kaminen installeras korrekt med tanke på såväl miljö som säkerhet.

Alla lokala regler och förordningar, inklusive dem som hänvisar till nationella och europeiska standarder, ska följas vid installation av anordningen. En sotare bör konsulteras för uppställningen.

Det får inte utföras några icke auktoriserade ändringar på kaminen.

OBSERVERA

Innan kamininsatsen får tas i bruk ska uppställningen anmälas till den lokala sotaren.

Det ska finnas en riklig tillförsel av luft i uppställningsrummet för att säkerställa en god förbränning – eventuellt genom AirSystem-anslutning. Tänk på att en eventuell mekanisk utsgugning som t.ex. en spisfläkt kan minska lufttillförseln. Eventuella luftgaller ska placeras så att lufttillförseln inte blockeras.

Kaminen har en luftförbrukning på 10–20 m³/h.

Golvkonstruktionen ska kunna bära vikten av kamininsatsen samt en eventuell skorsten. Om den befintliga konstruktionen inte uppfyller denna förutsättning ska lämpliga åtgärder vidtas (t.ex. lastfördelande platta). Kontakta en byggsakkunnig i tveksamma fall.

De nationella och lokala bestämmelserna ska följas angående storleken av den icke brännbara platta som ska täcka brännbart golv framför kaminen för att skydda golvet mot utfallande glöd.

Kaminen ska placeras på säkert avstånd från brännbart material. På grund av brandrisken får inga brännbara föremål (t.ex. möbler) placeras närmare än vad som anges i avsnitten om uppställning. När du väljer var du ska placera din RAIS/ATTIKA-kamininsats bör du tänka på värmefördelningen till de övriga rummen, så att du får ut mesta möjliga nöje av din nya kamin.

Vid mottagandet bör du undersöka om kaminen har defekter.

SKORSTEN

Skorstenen ska vara så hög att dragförhållandena är tillfredsställande, dvs. -14 till -18 pascal. Om det rekommenderade skorstensdraget inte uppnås kan det bli problem med rök från luckan vid eldning. Vi rekommenderar att skorstenen anpassas till rökstosen. Rökstosens diameter är 150 mm.

Om draget är för kraftigt rekommenderar vi att skorstenen eller rökröret förses med ett reglerspjäll. Om ett sådant ska monteras ska man säkerställa en fri genomströmningsarea på minst 20 cm² när reglerspjället är stängt.

Kom ihåg att skorstenens renslucka ska vara fritt åtkomlig.

Skorstenens längd, räknat från kamininsatsens ovsida, bör inte vara kortare än 3 meter och vara minst 80 cm över takåsen. Om skorstenen placeras vid husets sidor bör skorstenens topp aldrig vara lägre än takåsen eller takets högsta punkt. Observera att det ofta finns nationella och lokala bestämmelser för hus med halmtak.

Kaminen lämpar sig för anslutning med rökgassamlingsledning, men vi rekommenderar att inloppen placeras så att det uppstår en skillnad i fri höjd mellan dem på minst 250 mm.

Observera!

RAIS/ATTIKA rekommenderar att kaminen installeras av en auktoriserad installatör. Be ev. din återförsäljare om ytterligare upplysningar.

TEKNISKA DATA

SPECIFIKATIONER			
DTI ref.: 300-ELAB-2431-EN			
	RAIS 600-1	RAIS 600-2	RAIS 600-3
Märkeffekt (kW):	5,8	5,8	5,8
Min./max. effekt (kW):	4-8 *	4-8 *	4-8 *
Uppvärmningsarea (m ²):	120	120	120
Kaminens bredd/djup/höjd (mm):	720 X 402 X 610	699 X 402 X 610	678 X 402 X 610
Brännkammarens bredd/djup/höjd (mm):	544 X 255 X165 **	544 X 255 X165 **	544 X 255 X165 **
Min. rökdrag (pascal):	-12	-12	-12
Vikt (kg) min., beroende av modell:	99	99	99
Verkningsgrad (%):	76	76	76
CO-utsläpp vid 13 % O ₂ (%):	0,0915 (1144 mg/Nm ³)	0,0915 (1144 mg/Nm ³)	0,0915 (1144 mg/Nm ³)
NOx-utsläpp vid 13 % O ₂ (mg/Nm ³):	69	69	69
OGC-utsläpp vid 13% O ₂ (mg/Nm ³):	54	54	54
Partikelutsläpp enligt NS3058/3059 (g/kg):	2,11	2,11	2,11
Dammätning enligt Din+ 13 % O ₂ (mg/Nm ³):	5	5	5
Rökgasflöde (g/s):	6,1	6,1	6,1
Rökgastemperatur (°C):	306	306	306
Beräknad rökgastemperatur (°C) vid rökstosen	367	367	367
Rekommenderad mängd ved vid påfyllning (kg): (Fördelat på två vedträn à max. 24 cm)	1,5	1,5	1,5
Intermittent drift:	Påfyllning bör utföras inom 50 minuter	Påfyllning bör utföras inom 50 minuter	Påfyllning bör utföras inom 50 minuter

*Ej kontrollerat i tester.

**Max last

Kaminen är testad och godkänd av:

DTI

Danish Technological Institute
Teknologiparken Kongsvang Allé 29

DK-8000 Aarhus C

Danmark

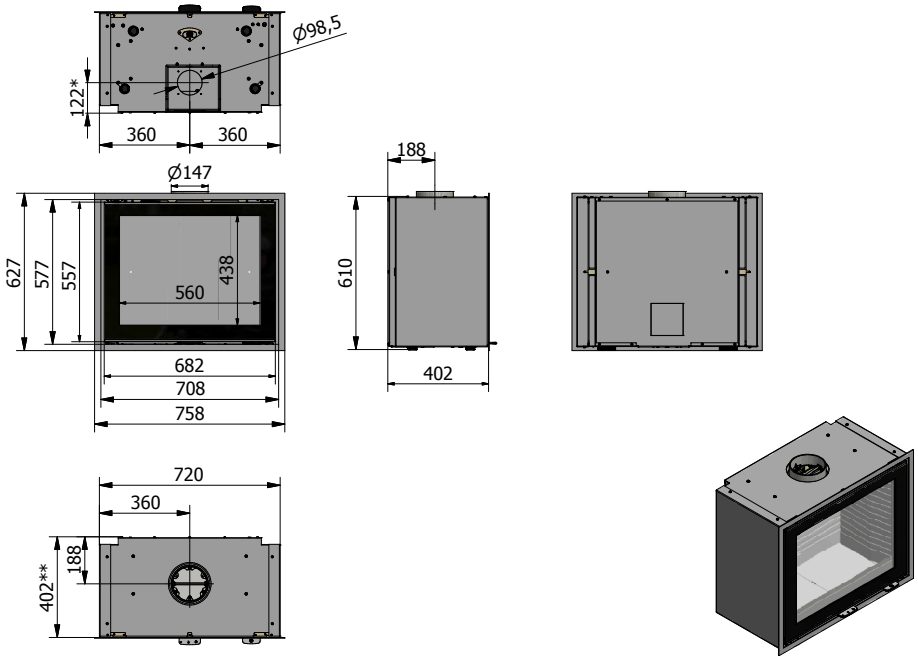
www.dti.dk

Telefon: +45 72 20 20 00

Fax: +45 72 20 10 19

MÅTTRITNINGAR

600-1



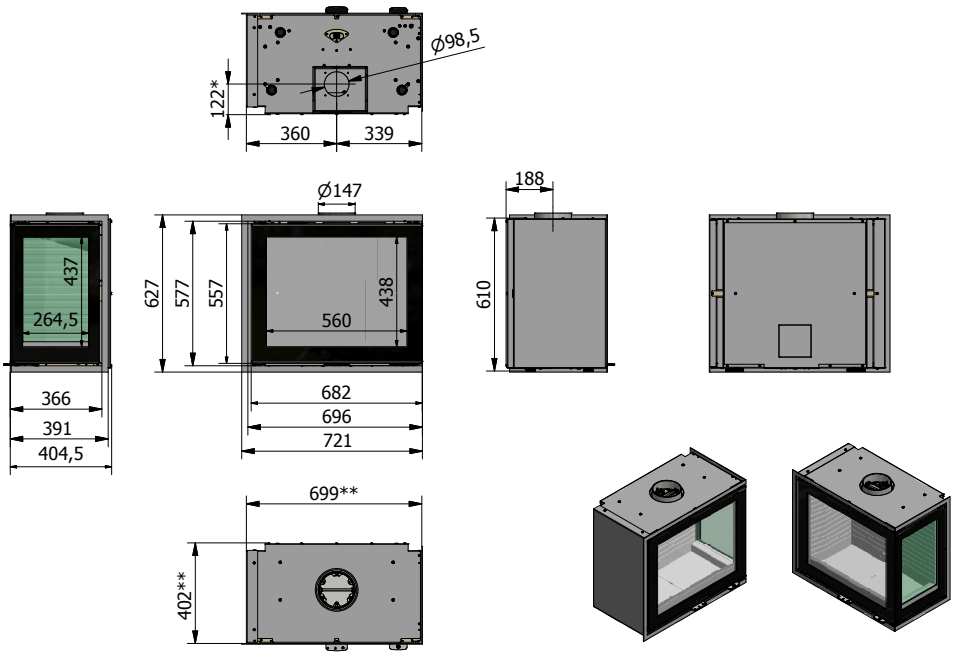
SE

- * AirSystem
- ** Invändigt mått

Alla mått anges i mm.

MÅTTRITNINGAR

600-2 (höger)



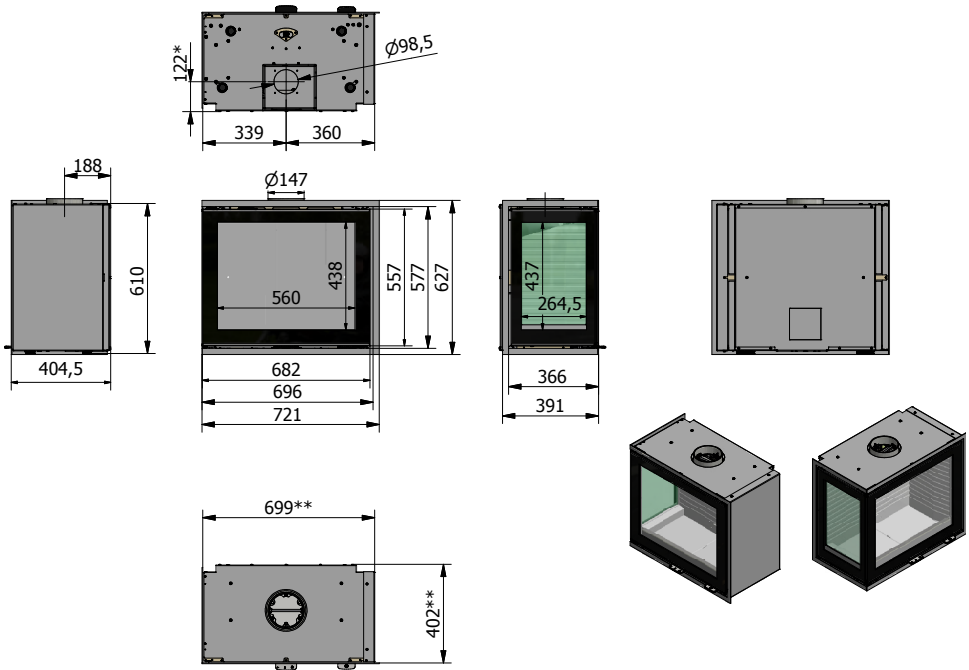
* AirSystem

** Invändigt mått

Alla mått anges i mm.

MÅTTRITNINGAR

600-2 (vänster)



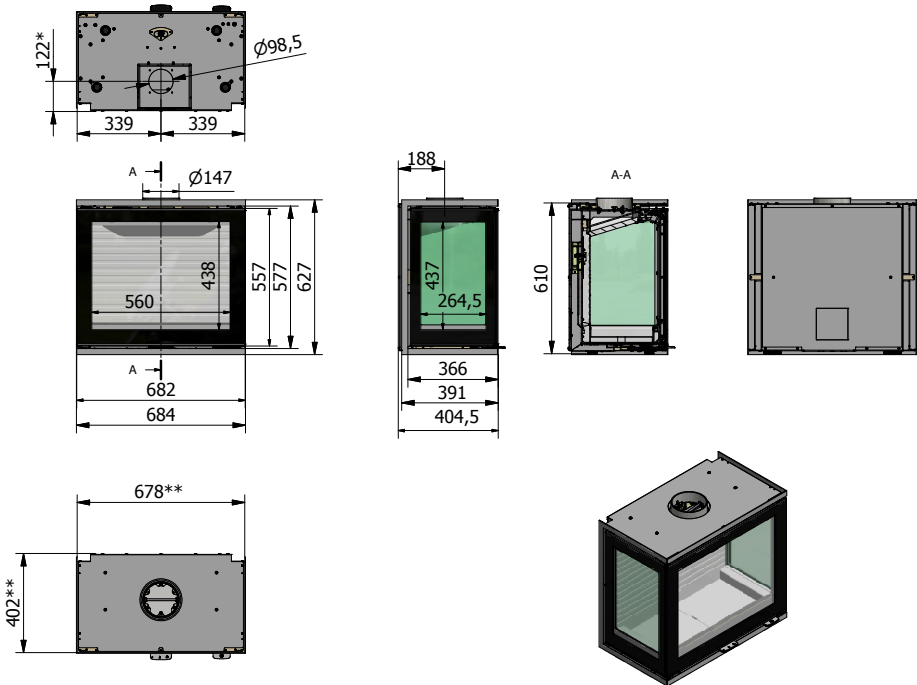
SE

- * AirSystem
- ** Invändigt mått

Alla mått anges i mm.

MÅTTRITNINGAR

600-3



* AirSystem

** Invändigt mått

SE

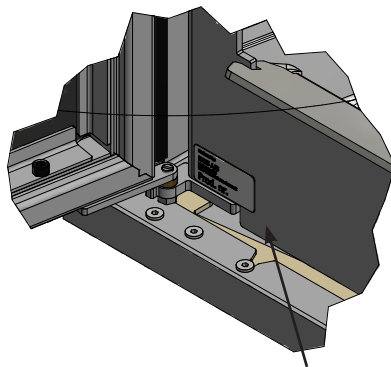
Alla mått anges i mm.

TYPSKYLT

Alla RAIS/ATTIKA-kamininsatser har en typskylt som anger kaminens avstånd till brännbart material, verkningsgrad m.m. Typskylten ligger löst i kaminen vid leveransen.

Tillverkningsnumret kan sitta i kaminens nedre vänstra hörn. Se ritning.

och på framsidan av installationsguiden



Typskylt 600-1

CE	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13229:2001+A1:2003+A2:2004 EC.NO: 11	19
<small>Raumheizler für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides</small>	
Rais 600 Front model, Rais 600 Classic Front model, Rais 600 Front model CA, Rais 600 Classic Front model CA	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MOBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT CO EMISSION (REL. 13% O ₂) CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O ₂) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O ₂) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O ₂)	DK: 0 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 0 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 0 mm/SEE USER MANUAL FR: 0 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 350 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 350 mm/SEE USER MANUAL FR: 350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 1100 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 1100 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 1100 mm/SEE USER MANUAL FR: 1100 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	5 mg/Nm³
ROGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	306 °C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	5,8 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	76 %
DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i brugermanualen. Anordningen er egnet til reggastaføleledning og intervallyfning.	DK: BRÆNDE
DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen.	DE: HOLZ
UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermitent operation.	UK: WOOD
F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	FR: BOIS
Hergestellt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	

Typskyldt 600-2 och 600-3

	
<p>Notified Body: 1235</p>	
<p>Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark</p>	
<p>EN 13229:2001+A1:2003+A2:2004 EC.NO: 11</p>	<p>19</p>
<p style="text-align: right;"><small>Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides</small></p>	
<p>Rais 600 Front model, Rais 600 Classic Front model, Rais 600 Front model CA, Rais 600 Classic Front model CA</p>	
<p>AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ</p>	<p>DK: 0 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 0 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 0 mm/SEE USER MANUAL FR: 0 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 350 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 350 mm/SEE USER MANUAL FR: 350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR</p>
<p>AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNÉ ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT</p>	<p>DK: 1100 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 1100 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 1100 mm/SEE USER MANUAL FR: 1100 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR</p>
<p>CO EMISSION (REL. 13% O₂) CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O₂) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O₂) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O₂)</p>	<p>0,0915 % / 1144 mg/Nm³</p>
<p>STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:</p>	<p>5 mg/Nm³</p>
<p>RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPERATURE DES GAZ DE FUMÉE:</p>	<p>306 °C</p>
<p>NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:</p>	<p>5,8 kW</p>
<p>VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:</p>	<p>76 %</p>
<p>DK: Brug kun anbefalede brændstoffer. Følg instrukserne i brugermanualen. Anordningen er egnet til røggasanslutning og intervalfyrring. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zwillbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.</p>	<p>DK: BRÆNDE DE: HOLZ UK: WOOD FR: BOIS</p>
<p>Hergestellf für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn</p>	

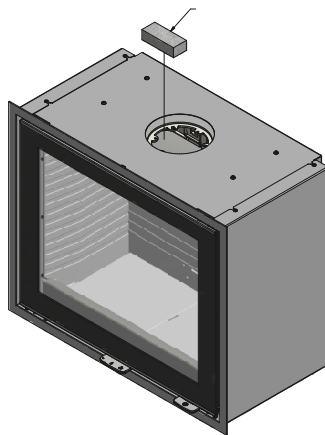
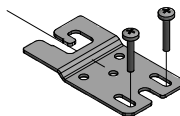
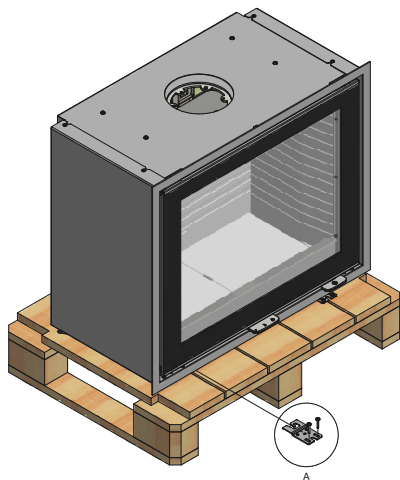


MONTERING

I detta avsnitt kan du läsa om hur kamininsatsen monteras, inklusive information om emballage, uppställningsavstånd m.m.

EMBALLAGE VID LEVERANSEN

Kaminen levereras fastsatt på en transportpall med fyra transportsäkringsbeslag. Säkringsbeslagen sitter fast med skruvar som ska tas bort. Därefter kan säkringsbeslaget demonteras.



Överst på kaminen finns en skumkloss som håller fast rökledarplattan under transport. Den ska tas bort innan det eldas i kaminen.

BORTSKAFFANDE

ÅTERANVÄNDNING AV EMBALLAGE

Kaminen är förpackad i emballage som kan återanvändas. Detta ska bortskäffas i enlighet med nationella bestämmelser för avfallshantering.

OBS: BORTSKAFFANDE NÄR KAMINEN HAR TJÄNAT UT

Glaset kan inte återanvändas. Glaset ska bortskäffas på samma sätt som restavfall från keramik och porslin. Eldfast glas har en högre smältpunkt och kan därför inte återanvändas.

När du sörjer för att eldfast glas inte hamnar bland returprodukterna är det ett viktigt bidrag för miljön.

MONTERING

VAL AV MATERIAL TILL INBYGGNAD

Som material väljs paneler/tegel med ett isolansvärde större än $0,03 \text{ m}^2 \times \text{K/W}$.

Isolans definieras som väggjocklek (i m) dividerad med väggens lambda-värde.

Rådgör med installatören/sotaren.

Under testet installerades kaminen i ett skåp av icke brännbara byggnadsplattor av 50 mm kalciumsilikat (Skamotec 225).

Kaminen placeras på eldfast material.

Se de följande sidorna angående inbyggnadsmått och uppställningsavstånd för 600-1, 600-2 och 600-3.



INBYGGNADSMÅTT

INBYGGNADSMÅTT: 600-1

Gäller för inbyggnad i icke brännbara paneler.

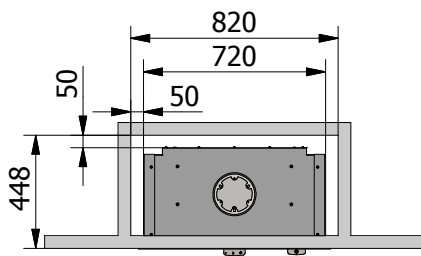
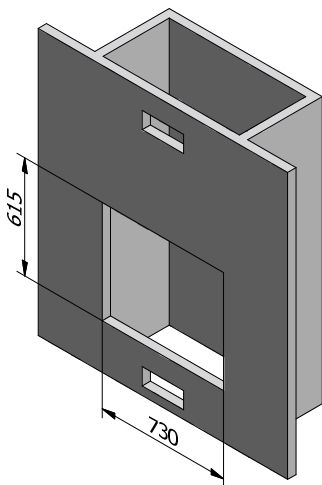
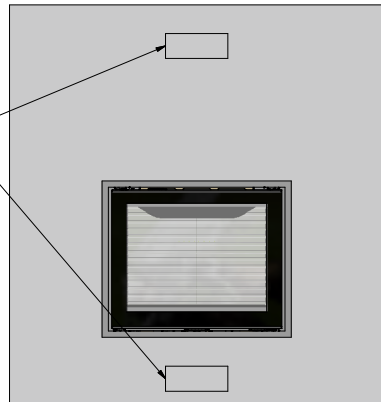
Om andra material används ska de ha samma eller bättre egenskaper än 50 mm Skamotec 225.

Rymdmått (höjd x bredd) min. 615 x 730 mm

En kamininsats får aldrig byggas in trångt, eftersom stål utvidgas i värme.

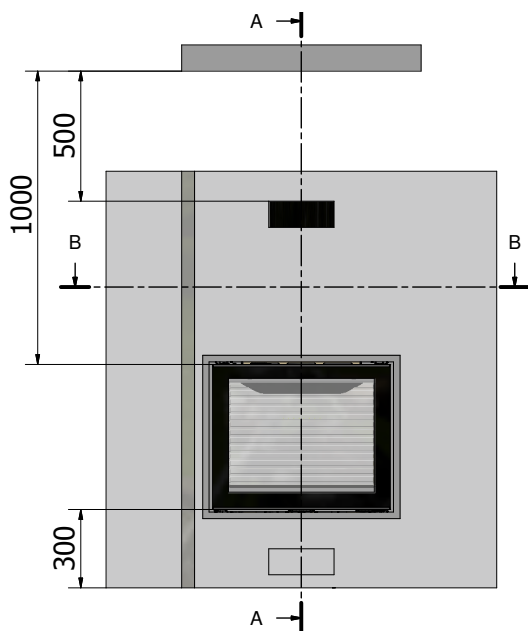
Minimiarealer för konvektionsluft över och under kaminen kan fördelas på flera utrymmen.

500 cm²
250 cm²



UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND

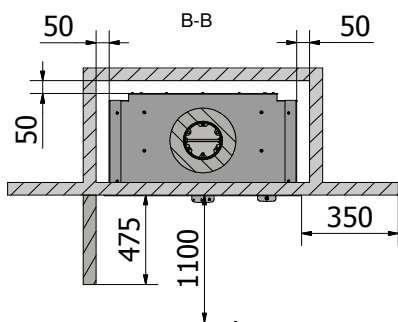
UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND: 600-1



En icke-brännbar platta ska monteras just ovanför konvektionsöppningen så att ingen "stående" varm luft uppstår ovanför konvektionsöppningen. Detta görs för att skydda innertaket och leda ut den varma luften ur kassetten.



Den isolerade delen av skorstenen ska gå hela vägen ner till rökstosen.



AVSTÅND	MÅTT I MM
Möbler till lucka	1100
Paneler till kamin	50
Innertak från luckans ovkant	1000
Innertak från konvektionsöppning	500
Golv från luckans underkant	300
Brännbart vid sidan av luckan	350
Brandväggens utsträckning	475

INBYGGNADSMÅTT

INBYGGNADSMÅTT: 600-2

Gäller för inbyggnad i icke brännbara paneler.

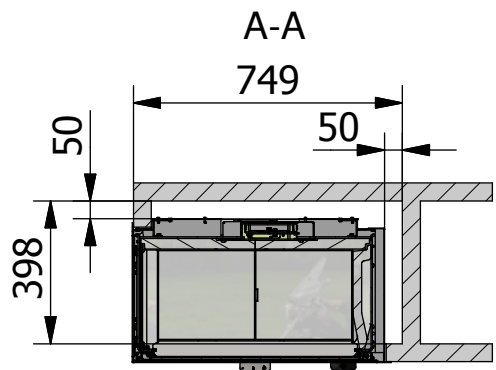
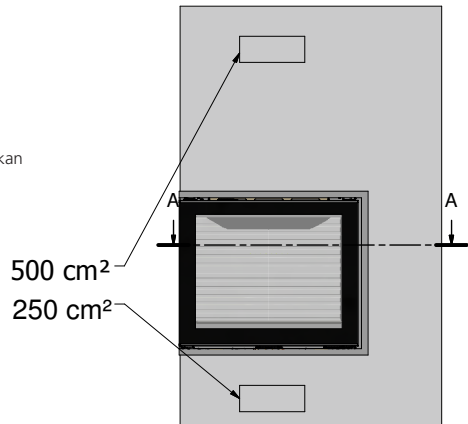
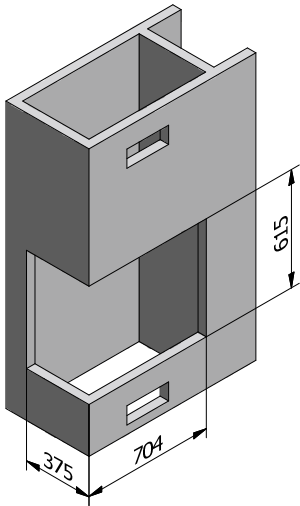
Om andra material används ska de ha samma eller bättre egenskaper än 50 mm Skamotec 225.

Rymdmått (höjd x bredd) min. 615 x 704 x 375 mm

En kamininsats får aldrig byggas in trångt, eftersom stål utvidgas i värme.

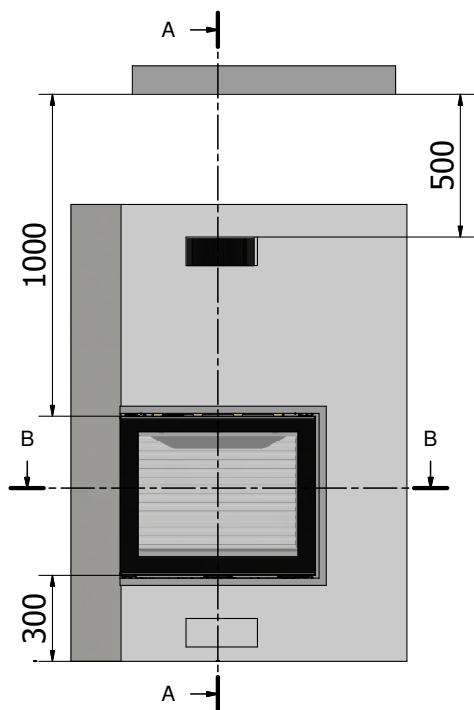
Minimiarealer för konvektionsluft över och under kaminen kan fördelas på flera utrymmen.

SE

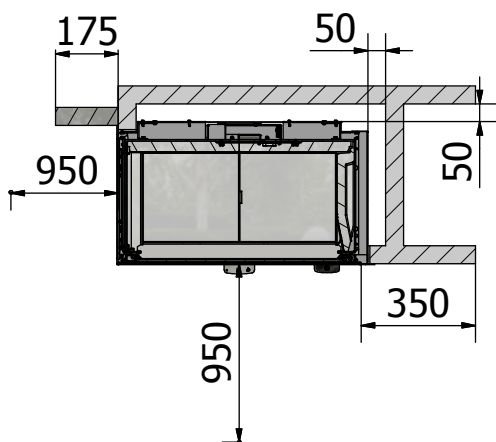


UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND

UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND: 600-2



B-B



En icke-brännbar platta ska monteras just ovanför konvektionsöppningen så att ingen "stående" varm luft uppstår ovanför konvektionsöppningen. Detta görs för att skydda innertaket och leda ut den varma luften ur kassetten.



Den isolerade delen av skorstenen ska gå hela vägen ner till rökstosen.

AVSTÅND	MÅTT I MM
Möbler till lucka	950
Möbler till sidoglas	950
Paneler till kamin	50
Innertak från luckans ovkant	1000
Innertak från konvektionsöppning	500
Golv från luckans underkant	300
Brännbart vid sidan av luckan	350
Brandväggens utsträckning	175

SE

INBYGGNADSMÅTT

INBYGGNADSMÅTT: 600-3

Gäller för inbyggnad i icke brännbara paneler.

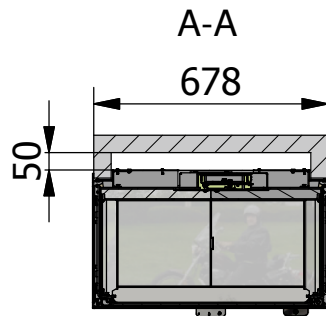
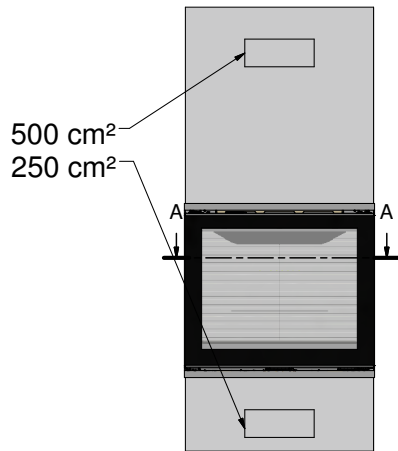
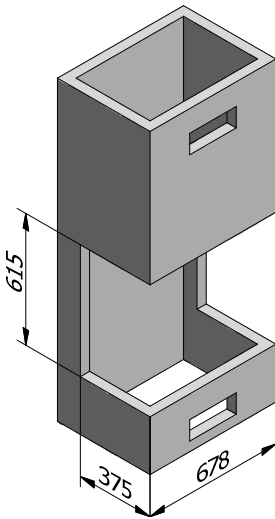
Om andra material används ska de ha samma eller bättre egenskaper än 50 mm Skamotec 225.

Rymdmått (höjd x bredd) min. 615 x 678 x 375 mm.

En kamininsats får aldrig byggas in trångt, eftersom stål utvidgas i värme.

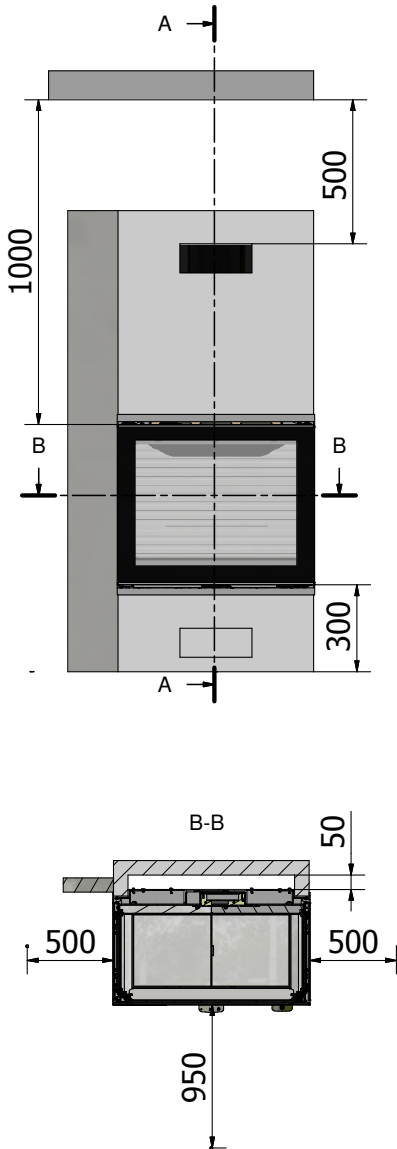
Minimiarealer för konvektionsluft över och under kaminen kan fördelas på flera utrymmen.

SE

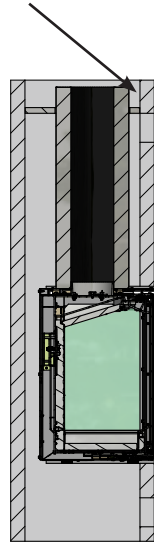


UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND

UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND: 600-3



En icke-brännbar platta ska monteras just ovanför konvektionsöppningen så att ingen "stående" varm luft uppstår ovanför konvektionsöppningen. Detta görs för att skydda innertaket och leda ut den varma luften ur kassetten.

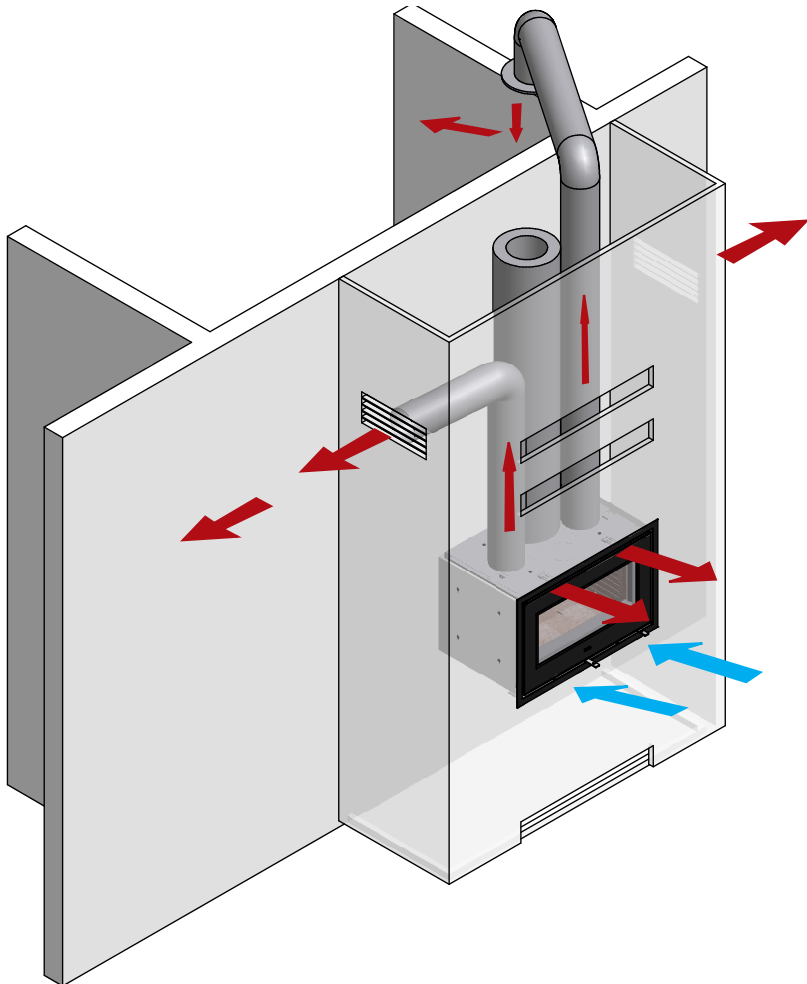


Den isolerade delen av skorstenen ska gå hela vägen ner till rökstosen.

AVSTÅND	MÅTT I MM
Möbler till lucka	950
Möbler till sidoglas	500
Paneler till kamin	50
Innertak från luckans ovankant	1000
Innertak från konvektionsöppning	500
Golv från luckans underkant	300

VÄRMEÖVERFÖRING

Genom att montera en värmeöverföringsanläggning ovanpå kaminen är det möjligt att "flytta" värmen till andra rum.

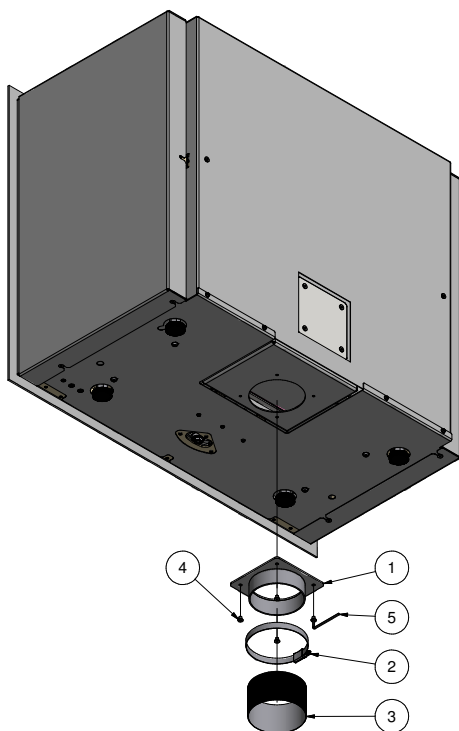


EXTERN LUFTANSLUTNING – AIRSYSTEM

Alla RAIS/ATTIKA-kamininsatser har möjlighet till tillförsel av extern luft för förbränningen. Denna externa lufttillförsel kallar vi AirSystem. Systemet kan anslutas på undersidan eller på baksidan av kaminen.

MONTERING AV AIRKIT PÅ UNDERSIDAN

Montera stosen (1) med de fyra M5-skruvarna (4) och fäst flexslangen (3) med klämbandet (2).



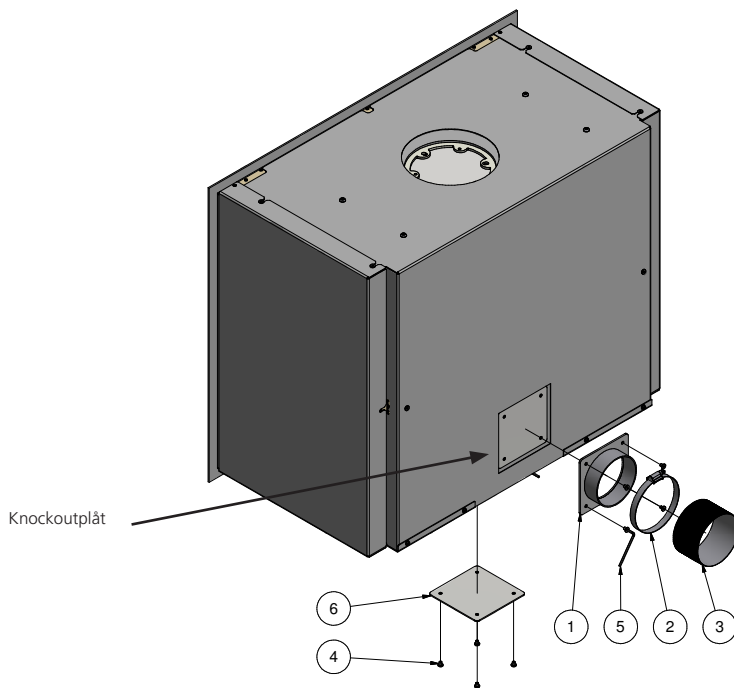
1. Stos
2. Klämband
3. Flexslang
4. M5-skruv
5. Insexnyckel – 3mm

MONTERING AV AIRKIT PÅ BAKSIDAN

Avlägsna knockoutplåten på kaminens baksida och demontera täckplåten (6) med en 3 mm insexnyckel (5).

Montera tillbaka täckplåten på kaminens undersida med de fyra M5-skruvarna (4) så att airboxen blir sluten.

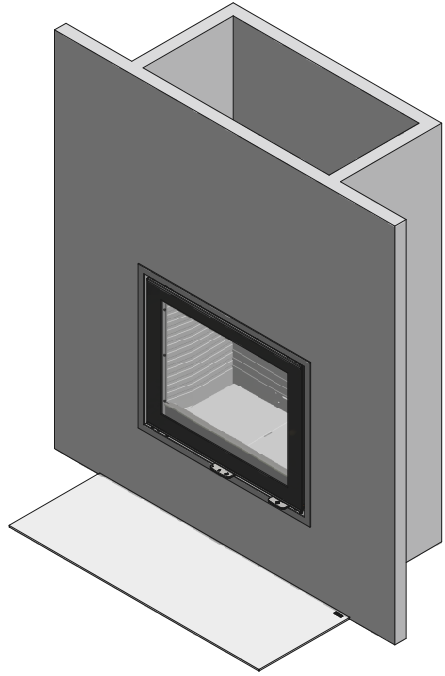
Montera stosen (1) på kaminens baksida och fäst flexslangen (3) med klämbandet (2).



1. Stos
2. Klämband
3. Flexslang
4. M5-skrivar
5. Insexnyckel – 3mm
6. Täckplåt

MONTERING AV GOLVPLATTA

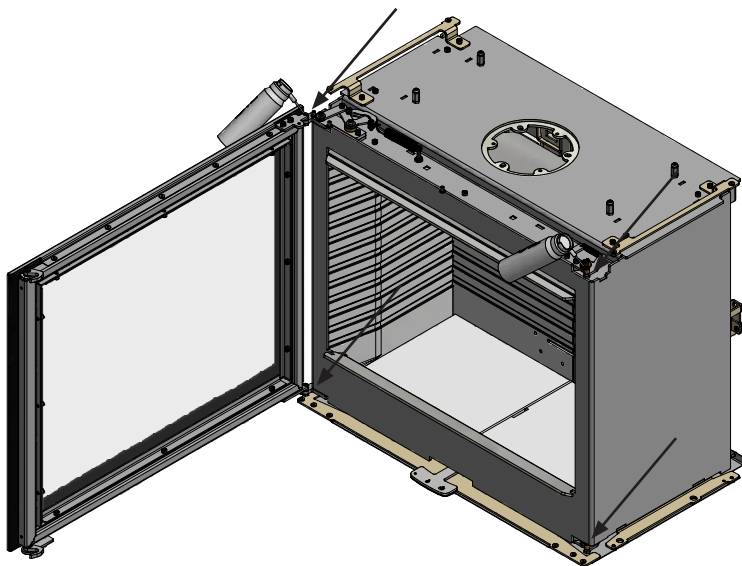
RAIS/ATTIKA saluför eleganta golvplattor i härdat glas som passar till kaminens form. Dessa kan köpas till. Golvplattan kan ganska enkelt skjutas in till kamininsatsen, vilket möjliggör tillfällig rengöring under plattan.



SMÖRJNING AV GÅNGJÄRN

SMÖRJNING AV GÅNGJÄRN

Kaminen ska smörjas med jämna mellanrum vid de fyra rörliga delarna på låsanordningen och gångjärnen (se bilden). Använd en olja som är värmeresistent.



AVMONTERING AV BRÄNNKAMMARFODER

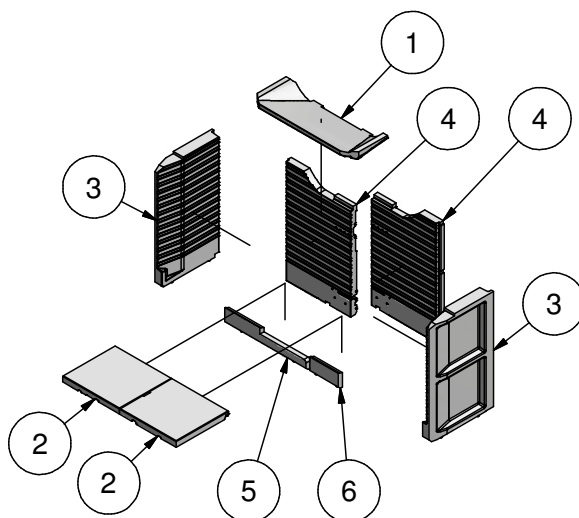
AVMONTERING AV BRÄNNKAMMARFODER

Brännkammerfodret skyddar kamininsatsens stomme mot värmen från elden. De stora temperaturvariationerna kan orsaka repor i fodrets plattor, som dock inte påverkar kamininsatsens funktionsduglighet. De ska bytas ut först är de efter många års användning börjar vittra sönder.

Fodrets plattor har bara lagts eller ställts in i kamininsatsen och kan således utan problem bytas ut av dig eller din återförsäljare.

Avmontering av brännkammerfoder utförs i följande ordningsföljd.

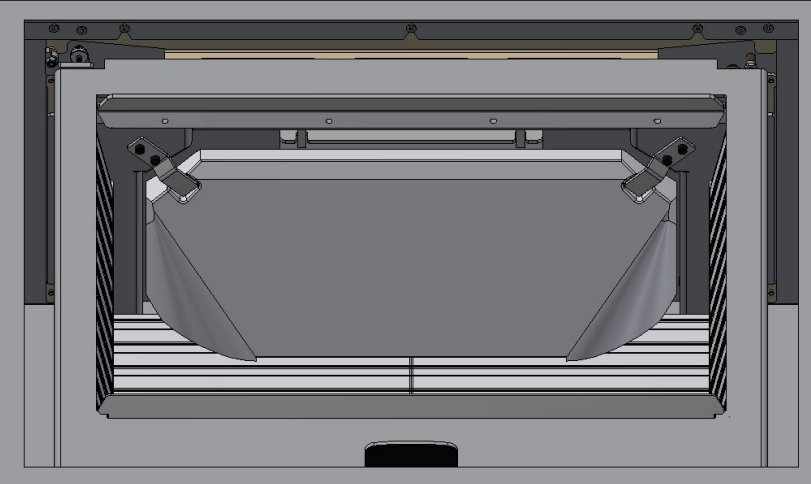
1. Avlägsnarökvändarpattan(1)genomattskjutaframsidanuppåt och dra fram den så att den bakre änden går fri från de lodräta plattorna. Rökvärdaren kan tas ut försiktigt.
2. Bottenplattorna (2) tas ut.
3. Sidoplattorna lossas genom att man vrider plattans framsida in mot kaminens mitt. Därefter tas de ut försiktigt.
4. Bakplattorna(4)tas ut genom att låsbeslaget överst på plattorna tas av. Nu sitter plattorna löst och kan tas ut.
5. Plattorna (5) och (6) sitter under turboplattan och tas normalt inte ut.



RENSNING AV RÖKVÄGAR

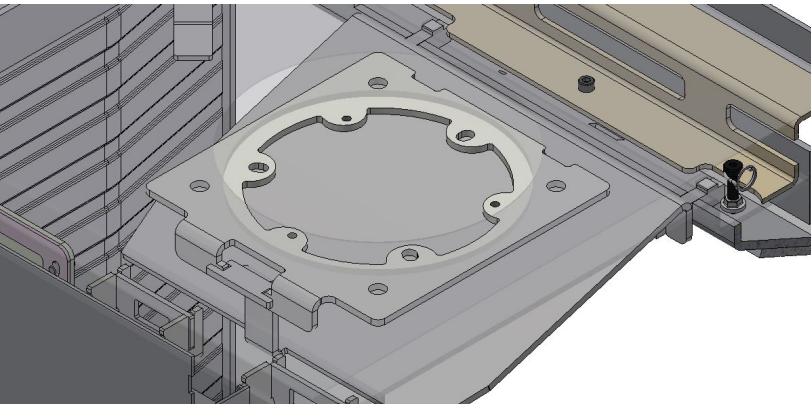
RENSNING AV RÖKVÄGAR

Avlägsna rökvärdarplattan genom att skjuta framsidan uppåt och dra fram den så att den bakre änden går fri från de lodräta plattorna. Rökvärdaren kan tas ut försiktigt.



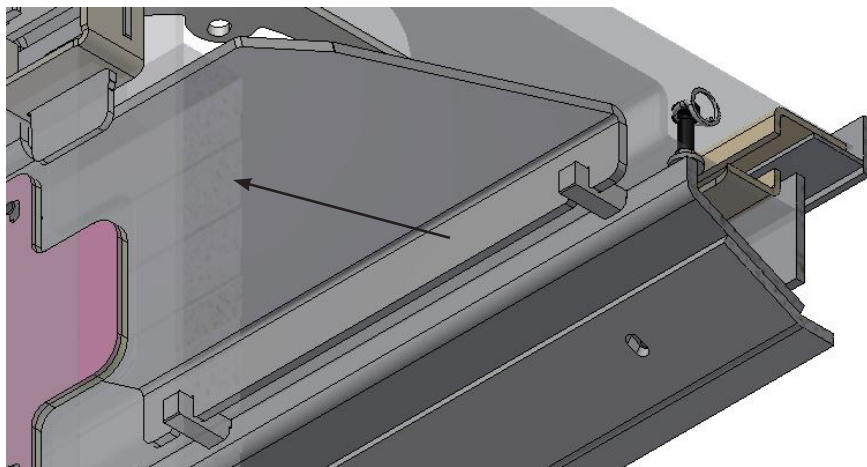
SE

Rökledarplattan av stål avlägsnas genom att den bakre änden skjuts uppåt så att den går fri från stödfästet.



RENSNING AV RÖKVÄGAR

Skjut tillbaka rökledarplattan så långt att det undgår anliggningsytorna framtill i kaminen.
Delarna monteras i omvänd ordningsföljd.



PRESTANDEKLARATION

PRESTANDEKLARATION

YDEEVNEDEKLARATION

Forordning (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 11



1. **Identifikation**
 RAIS 600 Front Model Attika R 600 Front Model
 RAIS 600 Right Model Attika R 600 Right Model
 RAIS 600 Left Model Attika R 600 Left Model
 RAIS 600 3G Model Attika R 600 3G Model
2. **Type**
 Rumopvarmer (indsats) fyret med fast brændsel
3. **Anvendelse**
 Rumopvarmer (indsats) fyret med fast brændsel uden varmløbsforsyning
4. **Producent**
 RAIS A/S Telefon +45 98 47 90 33
 Industrivej 20, Telefax +45 98 47 92 91
 Vangen Webmail kundeservice@rais.dk
 DK-9900 Frederikshavn, Danmark Hjemmeside www.rais.com
5. **Bemyndigede repræsentant**
 -
6. **System for vurdering/kontrol af konstanten af ydeevnen (AVCP)**
 System 3
7. **Notificeret organ**
 Danish Technological Institute - Identification no. 1235
 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Danmark
- Prøvningsrapport nr. a. 300-ELAB-2431-EN
8. **Deklareret ydeevne**
 Harmoniseret teknisk specifikation: EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

Væsentlige egenskaber		Ydeevne		
Brandsikkerhed		<ul style="list-style-type: none"> Isoleret Røgrør 50 mm skamoteci ikke brændbar plade Afstande er målt udvendigt på indbygningskasse		
Reaktion ved brand	A1	Rais600 Front Model	Rais 600 Right Model Rais 600 Left Model	Rais 600 3G Model
Afstand til brændbare materialer	Til bagvæg	0	0	0
Minimum afstande [mm]	Til sidevæg	350	950	500
Se brugermanual for andre opstillingsafstande	Til loft/over ovn	1000	1000	1000
	Front/foran ovn	1100	950	950
	Til gulv/under ovn	300	300	300
Brandfare p.g.a. udfald af træ	Bestået			
CO-udledning af forbrændingsprodukter (rel. 13 Vol-% O ₂)	0,0915 % / 1144 mg/Nm ³			
Støv ved (rel. 13 Vol-% O ₂)	5 mg/Nm ³			
Overfladetemperatur	Bestået			
Elektrisk sikkerhed	NPD			
Rengøringsvenlighed	Bestået			
Maks. tryk i vandtank under drift	- bar			
Røggastemperatur ved nominal varmeydelse	306 °C			
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	NPD			
Termisk ydelse				
Nominal ydelse	5,8 kW			
Rumopvarmningsydelse	5,8 kW			
Vandopvarmningsydelse	- kW			
Virkningsgrad ¹⁾	76 %			

9. Ydeevnen for produktet, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den producent, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne af producenten:

Sted FREDERIKSHAVN, DANMARK

02-11-2020

John Engel Nielsen, R&D Manager


 Underskrift



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest III

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-2431-EN og 300-ELAB-2431-NS

Emne: Pejseindsatse; Rais 600 Front eller Rais 600 Classic Front

Rekvirent: Rais A/S

Industrivej 20, DK – 9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:


Nominel ydelse:	5,8 kW
CO-emission:	0,09 % - henført til 13 % O ₂
Virkningsgrad:	76 %
Røggastemperatur:	306 °C
Afstand til bagvæg:	- se opstillingsvejledning
Afstand til sidevæg:	- se opstillingsvejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058:	2,11 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058:	2,84 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883:	54 mgC/Nm ³ ved 13% O ₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:	5 mg/Nm ³ ved 13% O ₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.

For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 16. oktober 2019  Kim Sig Andersen Titel	Skorstensfejerpåtegning
--	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 49 af 16/01-2018 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest III

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-2431-EN og 300-ELAB-2431-NS

Emne: Pejseindsatse; Rais 600 eller Rais 600 Classic som Right, Left, 3 Side modeller

Rekvirent: Rais A/S
Industrivej 20, DK – 9900 Frederikshavn

Procedure:	<input checked="" type="checkbox"/> Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
	<input checked="" type="checkbox"/> Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
	<input checked="" type="checkbox"/> Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

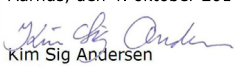
Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominal ydelse:	5,8 kW
CO-emission:	0,09 % - henført til 13 % O ₂
Virkningsgrad:	76 %
Røggastemperatur:	306 °C
Afstand til bagvæg:	- se opstillingsvejledning
Afstand til sidevæg:	- se opstillingsvejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058:	2,11 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058:	2,84 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883:	54 mgC/Nm ³ ved 13% O ₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:	5 mg/Nm ³ ved 13% O ₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 4. oktober 2019  Kim Sig Andersen Titel	Skorstensfejerpåtegning
---	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 49 af 16/01-2018 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.



RAIS[®]
ART  OF FIRE

RAIS A/S
Industrivej 20
DK-9900 Frederikshavn
Denmark
www.rais.dk

attika
FEUERKULTUR

ATTIKA FEUER AG
Brunnmatt 16
CH-6330 Cham
Switzerland
www.attika.ch